



「人事服務電子報」(簡稱人事 e 報), 內容涵蓋、教職員喜訊、每月知新、法令宣導、人事動態、環保節能、生活知識、各類活動訊息等。各單位如有須同仁瞭解事項, 都可透過本報轉知, 本報為溝通之橋樑, 每月透過電子郵件傳送全體同仁參考, 如有任何訊息, 歡迎來信提供及指教。(來信信箱: mmh@nfu.edu.tw)

## 壹、教職員喜訊

- 一、恭喜本校總務處保管組組員林郁善榮獲教育部 97 年度優秀公務人員。
- 二、本校 97 年 4、5 月教師升等通過人員名單, 特此恭賀。

系所	姓名	升等職稱	教育部通知日期	升等生效日期
飛機工程系	林煥榮	副教授	970414	960801
飛機工程系	蔡添壽	副教授	970415	960801

## 貳、每月知新

- 一、本校與劍湖山王子大飯店簽訂商務特惠合約, 劍湖山王子大飯店提供本校教職員工生住房優惠(住房有提供早餐, 但目前餐飲該飯店尚無特約), 本校教職員工學生若有公務或親友前往住宿之需要, 得逕持本校教職員工學生生識別證前往消費, 即享優惠。本校同仁如有在本校鄰近地區常使用認為適合特約之大型住宿或餐廳地點, 請與本室(人事室)連絡, 以利接洽特約事宜。

房間型態	訂價(間)	優惠價(間)	備註
單人房	3,800	2800net	5 坪、一大床 含 1 早。
豪華客房	7,600	3800net/1 人   4200net/2 人	12 坪、一大二小床(2 小床合併)各含中西式早餐。
貴賓套房	18,000	8000net	24 坪、附客廳 含 2 早。

※ 以上特惠價格為含稅及服務費。農曆春節期間不適用, 大假日不適用; 暑假七月及八月之週六。辦理大型活動住宿另外議價。

- 二、本校約用職員 96 學年度考核乙案, 請各用人單位主管評比並核章後擲送本室, 俾利辦理約用職員 97 學年度續僱晉級事宜。(本校 97 年 5 月 12 日虎大人字第 0970002595 號函)。
- 三、97 年 5 月份是年度綜合所得稅報稅期間, 請各位同仁記得於 97 年 5 月 31 日前報稅。
- 四、您是有房屋階級嗎, 提醒您於 97 年 5 月 31 日前至各銀行或金融機構繳納房屋稅。
- 五、依行政院 96 年 7 月 11 日院授人考字第 0960062703 號函規定自 97 年 1 月 1 日起, 各機關學校公務人員每人每年學習時數提高為 40 小時, 其中數位學習時數不得低於 5 小時, 業務相關之學習時數不得低於 20 小時。相關數位學習網站請上本校人事室網站數位學習欄, 並請踴躍上網研習。

## 參、法規訂定或修正

- 一、公務人員保障暨培訓委員會本(97)年 4 月 23 日公訓字第 0970004586B 號函以, 公務人員保障暨培訓委員會 97 年 4 月 23 日修正發布「公務人員考試錄取人員基礎訓練生活管理

要點」、「公務人員考試錄取人員基礎訓練輔導要點」、「公務人員考試錄取人員實務訓練輔導要點」、「公務人員考試錄取人員基礎訓練請假注意事項」、「公務人員考試錄取人員訓練獎懲要點」、「公務人員考試錄取人員訓練成績考核要點」、「公務人員考試錄取人員訓練期滿請領考試及格證書作業要點」等 7 種規定(教育部 97.04.25 台人(一)字第 0970067902 號函轉)

二、人事重要章則訂(修)定，條文內容請至本室首頁人事規章項下查閱。

三、97 年 5 月 6 日 96 學年度第六次行政會議通過訂定「國立虎尾科技大學約聘教學人員實施要點」，內容請參閱本校人事室網頁。

四、97 年 4 月 22 日 96 學年度第 5 次教師評審委員會修正通過「本校教師聘任暨升等辦法及升等審查作業要點。」，內容請參閱本校人事室網頁。

五、本校原教師進修研究補助標準名稱經 97 年 5 月 6 日行政會議通過更名為教師進修研究補助規定，另原條文第四點修正增列進修補助申請期限為進修學期結束後三個月內，使申請及審核更為明確，相關修正條文請至本校人事室網站下載參閱。本校教師符合申請進修學分補助者，請記得於進修學期結束後三個月內申請補助，本校人事室亦會另函通知申請。

六、97 年 5 月 6 日本校 96 學年度第 6 次行政會議通過訂定「國立虎尾科技大學推動業務委託民間辦理實施計畫」，各單位如有業務委託民間辦理需要者，應填具申請單，會總務、人事、會計或其他相關單位陳請校長核定後辦理，必要時得先交專案小組審議。並於辦理結束後，應填具調查表提專案小組審議。該實施計畫請至「本室網頁/人事規章/考核獎懲」下載參閱。

七、97 年 5 月 6 日本校 96 學年度第 6 次行政會議通過修訂之「國立虎尾科技大學職員甄審暨考績委員會設置辦法」部份條文，自 97 年 8 月 1 日生效，職員甄審暨考績委員二會自 97 學年度起合併為一，請至「本室網頁/人事規章/組織編制」下載參閱。

## 肆、人事法令宣導

### 一、考試、任(聘)免、敘薪、兼職：

- (一) 為符合教育部有關教師校外兼職、兼課相關規定，教師兼職不得影響本職工作，且須符合校內基本授課時數及工作要求，並事先以書面報經學校核准，於期滿續兼或兼職職務異動時，請重行申請。
- (二) 教育部 97 年 4 月 18 日台人(二)字第 0970055926 號函：有關教師涉及校園性侵害或性騷擾事件，於調查處理期間應確依性別平等教育法及教師法之規定辦理，避免教師以辭職或退休規避懲處責任。查性別平等教育法第 21 條規定：「學校或主管機關處理校園性侵害或性騷擾事件，．．．應將該事件交由所設之性別平等教育委員會調查處理。」同法第 22 條第 1 項規定：「學校或主管機關調查處理校園性侵害或性騷擾事件時，應秉持客觀、公正、專業之原則，給予雙方當事人充分陳述意見及答辯之機會。但應避免重複詢問。」第 25 條規定：「(第 1 項)校園性侵害或性騷擾事件經學校或主管機關調查屬實後，應依相關法律或法規規定自行或將加害人移送其他權責機關懲處。(第 3 項)第 1 項懲處涉及加害人身分之改變時，應給予其書面陳述意見之機會。」第 30 條規定：「(第 2 項)學校或主管機關之性別平等教育委員會處理前項事件時，得成立調

查小組調查之。(第6項)性別平等教育委員會之調查處理,不受該事件司法程序進行之影響。」是以,校園發生性侵害或性騷擾事件時,應依性別平等教育法相關規定辦理。次查教育部95年7月27日台人(二)字第0950106356號函略以:「...本部89年5月31日台(89)人(三)字第89049423號函略以:『...基於維護學生受教權及教師之紀律,各級學校依其所知悉之具體事證,認為教師有構成教師法第14條第1項各款事由之可能時,應即依法召開教師評審委員會審議,如作成解聘、停聘或不續聘之決議後,並應依程序報請主管教育行政機關核准,不得藉故拖延;其間該教師如有提出退休申請者,應依上開審議情形,審慎處理。』準此,審酌上開函釋意旨,教師涉有教師法第14條第1項各款情事,學校應就該師所涉個案具體事實,確實檢討速予查明是否應予解聘、停聘或不續聘,再衡酌得否同意其辭職或退休,避免產生教師涉有解聘、停聘或不續聘之事由,藉辦理辭職或退休,規避責任復轉他校情事。」復查教師如於前開審議期間自行離職者(含辭職或退休),學校應繼續完成調查程序,如確有行為不檢有損師道情事,應依教師法規定程序懲處,並報請主管機關核定後,列為教育人員任用條例第31條之不得聘任之人員。

- (三)銓敘部令,配合民國95年8月1日醫事人員人事條例修正施行前,有關該條例第6條第1項所定免予試用經歷之採計之補充規定。(教育部97.04.21台人(一)字第0970059975號書函轉銓敘部97.04.14部特一字第0972916018號令)

## 二、考績考核、訓練進修、差勤管理、國民旅遊卡：

- (一)有關各機關辦理文康活動與休假旅遊結合,得否分別依相關規定申請文康活動經費補助及休假旅遊補助一案,行政院同意機關同仁得以部分休假參與文康活動,如該休假期間(含前後接連之假日)符合「行政院與所屬中央及地方各機關公務人員休假改進措施」相關規定者,得請領休假補助費;惟請領休假補助之休假期間不得再補助文康活動經費。(教育部97.04.03台人(二)字第0970050646號函轉行政院人事行政局97.03.31局考字第0970061264號函)
- (二)教育部97年4月25日台人(二)字第0970055621號書函轉銓敘部函以,公務人員協會理事長、理事及監事辦理會務,有關公假核給事宜,依公務人員協會法第50條第2項規定辦理;至協會會員參加會員大會,則由機關首長依公務人員請假規則第4條規定之公假要件個案審酌核給;另會務人員得在不影響服務機關前提下,比照理事及監事給予公假時數標準,由服務機關衡酌實際需要核給。

## 三、待遇福利、退休撫卹、公保健保、文康活動：

- (一)銓敘部97年4月3日部退一字第0972925480號函,有關97年3月27日以後退休(職)生效或成就請領公教人員養老給付條件時,應儘速補填公教人員保險被保險人請領養老給付選擇書一案。(教育部97.04.10台人(三)字第0970053282號函轉)未來同仁申請退休,可成就請領公教人員養老給付條件時,人事室會依規定請申請退休同仁填寫公教人員保險被保險人請領養老給付選擇書四份。
- (二)教育部97年4月23日台人(三)字第0970053930C號令,為符學校教職員撫卹條例第15條規定意旨,教職員在職亡故之殮葬補助費,應由實際支付殮葬補助費用之遺

族領受；如殮葬費用係由遺族共同支付，則該補助費應依各遺族實際支付比例領受之。教育部歷來相關令函與上開規定牴觸者，同時停止適用。

- (三) 教育部 97 年 4 月 9 日台人(三)字第 0970052729 號函釋，有關代理兵缺期滿，嗣經學校續聘代理原服役留職停薪教師於退伍日至其實際復職日前之年資，得否補繳退撫基金費用併計退休年資疑義一案，因服役留職停薪教師於退伍日至其實際復職日前之年資，非屬義務役年資，爰經學校續聘代理該段期間之年資，自非屬代理兵缺性質，又因該段代理期間亦非合於採計退休之懸(實)缺代理年資，爰不得補繳退撫基金費用併計為教育人員退休年資。
- (四) 行政院人事行政局 97 年 4 月 21 日局給字第 0970007900 號函，有關建議公立大專校院教師兼任行政職務者，其兼職費支給個數及支給數額上限得否依未兼任行政職務之專任教師相關規定辦理，不受「軍公教人員兼職費及講座鐘點費支給規定」之規定限制一案，仍請依現行規定辦理。(教育部 97.04.30 台人(三)字第 0970064302 號函轉)
- (五) 行政院人事行政局 97 年 5 月 2 日局授住字第 0970302347 號書函檢送「公務人員特約休閒活動中心名單」，提供 43 處特約優惠地點，檢附於本電子報第壹拾點。
- (六) 行政院人事行政局 97 年 5 月 6 日局授住字第 0970302404 號函轉，為增益全體公教同仁福利，舉辦有獎徵選「您的福利，請您來出點子」活動，請同仁踴躍報名參加，活動計畫及報名表請至該局住福會網站 ([www.hwc.gov.tw](http://www.hwc.gov.tw)) 首頁上方「創新服務專區」下載。

## 伍、本校人事異動(5月份)

異動情形	服務單位	職稱	姓名	到離職日期	備註
調進	教務處	辦事員	劉麗慧	97.05.09	雲林縣政府財政局調進
調進	學務處	辦事員	黃光瑞	97.04.30	高雄市左營區公所調進
調進	教務處	書記	黃則儀	97.05.14	雲林縣台西鄉公所調進
陞任	秘書室	專員	廖麗文	97.04.29	
新進	進修推廣部	約用臨時雇員	龔欣怡	97.04.28	
新進	圖書館	約用助理員	曾瑤潔	97.05.01	
新進	學務處	教學卓越計畫專案助理	陳靜	97.05.01	
代理	總務處	代理營繕組組長	陳炳宏	97.05.02	
調出	總務處	營繕組組長	羅偉哲	97.05.02	調至國立自然科學博物館秘書室科長

異動情形	服務單位	職稱	姓名	到離職日期	備註
退休	總務處	組員	廖淑斐	97.06.09	
退休	總務處	組員	陳淑琦	97.06.09	
退休	材料科學與工程系	技士	鄭金堆	97.06.09	
退休	學務處	組員	林碧湘	97.06.09	

## 陸、環保、節能、減碳、樂活

大學綠不綠，教部已列入評鑑，不只企業強調環保節能，也成為大學重要課題。教育部決定，首度把節能、環保列入大學校務評鑑，節能做不好的大學，獎補助款可能縮減。教育部也將在兩年內全面體檢國內 162 所大專校院節能情況，未來每所大學都會有學者專家量身訂作的節能體檢手冊；學校用多少電、多少水、二氧化碳排放量多少，將有標準量化參考數據。除省水、省電外，教育部還會推動「溫室氣體盤查輔導計畫」，協助校園從行政管理、教學研究、生活環境中落實省水省電、減碳節能。為配合推動本項活動，擬將其納為本校每月宣導提醒運動，請大家踴躍將本校在環保、節能、減碳方面，有哪些應注意者提供給全體教職員工參考。以下為大家可以做且應列為生活中隨時提醒事項：

- 一、電燈開關、電腦上可貼紙提醒，隨時提醒師生隨手關燈、關電腦，尤其是中午休息時間，如未工作時請關燈，下班時請記得將各項電源關閉（請注意電腦螢幕有無關閉）。
- 二、中午在校外或校內用餐，請自行攜帶或使用自己之備用餐具，勿使用免洗筷，購置便當也請餐館不必放置免洗筷。
- 三、以省電燈泡取代鎢絲燈炮、用餐時吃多少拿多少、多開窗戶少開冷氣、多走路少搭電梯、多利用自行車或大眾交通工具少開車。

## 柒、生活知識

《醫學小百科》認識心肌梗塞（資料來源：台北榮民總醫院）

隨著時代的進步，近幾年來冠狀動脈心臟病已躍居台灣地區十大死因前三名，而冠狀動脈心臟病以併發急性心肌梗塞為最可怕，且心肌梗塞患者與日俱增。

一、心臟構造及功能：

（一）右心房、右心室；左心房、左心室

（二）左心室收縮：將血液供應全身；右心室收縮：血流至肺部進行氣體交換

（三）心臟肌肉本身血液之供應：左冠狀動脈、左前降枝、左迴旋枝；右冠狀動脈、後降枝

二、什麼是心肌梗塞？

指營養心臟肌肉的冠狀動脈，突然阻塞以致於供應心臟肌肉的血流和氧氣突然中斷，心肌因血流受阻、缺血、缺氧，而發生局部或廣泛的組織壞死，謂之心肌梗塞。

三、急性心肌梗塞之致病因子？

（一）抽煙

（二）吃太鹹

- (三) 膽固醇高
- (四) 血壓高
- (五) 睡眠不足、脾氣不好
- (六) 生活壓力大
- (七) 缺乏運動
- (八) 體重過重
- (九) 血脂高、糖尿病

#### 四、急性心肌梗塞的徵象：

- (一) 胸痛：幅射至左肩、頸部、下巴、背部、休息無法解除、持續疼痛超過 30 分鐘
- (二) 全身出冷汗、臉色蒼白、四肢冰冷
- (三) 噁心、嘔吐
- (四) 全身虛弱無力、呼吸困難甚至休克等
- (五) 一般心肌梗塞症狀
  1. 胸痛持續疼痛 30 分鐘以上，或胸部有壓迫感
  2. 胸痛會擴散至左臂、頸部及下巴
  3. 覺得頭暈、冒冷汗、十分疲倦
  4. 若您有以上症狀，應立即就醫，並將上述症狀告訴醫師

#### 五、心肌梗塞病人日常生活應注意事項

##### (一) 戒煙戒除癮君子惡習，促進健康延年益壽

為什麼要戒煙？？？因為

- 香煙內含焦油及碳氫化合物等致癌化學物質，易罹患肺癌、支氣管癌、胃潰瘍、心臟血管硬化等疾病。
- 香煙內含尼古丁，易使心血管收縮、血壓升高、心跳加快、心律不整等現象出現。
- 香煙內含一氧化碳，會降低血液攜帶氧氣的能力，致使血管阻塞或痙攣的血管缺氧更嚴重。
- 由報告中得知男性成人抽煙者，比男性非抽煙者罹患冠狀動脈疾病高達百分之七十。
- 抽煙者因心臟病發作而突然死亡的機率，是非抽煙者的 2~4 倍。

##### (二) 採低脂肪、低膽固醇、低鹽、高纖維的飲食

為什麼要採上述飲食呢？？？因為

- 食物中脂肪種類會影響血中膽固醇的含量，若血中膽固醇高，易使血管堵塞或狹窄，而產生動脈粥腫樣硬化，致心肌梗塞或中風。
- 食物中的脂肪，可分飽和脂肪酸和不飽和脂肪酸，若飽和脂肪酸攝食量過高，血中膽固醇易升高，使血管阻塞；常見含飽和脂肪酸過高的食物，如動物性食物：肉類、豬油、牛油等，故又稱為不好的脂肪。
- 不飽和脂肪酸含較好的脂肪酸，不易使血管阻塞，故又稱為好的脂肪酸；常見為植物性食物：大豆油、沙拉油、玉米油等。
- 攝食過多的鈉（鹽份）易使水份滯積，血壓上升，增加心臟血管的負擔。
- 多攝食富含纖維素的食物幫助消化，保持排便通暢，以免便秘用力排便，增加心臟負擔。

✚ 以下提供作為您的參考

##### 1 食物脂肪酸含量比較：

■含不飽和脂肪酸的食物：黃豆油、花生油、沙拉油、葵花油、紅花子油、麻油。

■含飽和脂肪酸多的食物：豬油、牛油、人造奶油。

## 2 低鈉飲食選擇：

■可以選用的食物：水果類：新鮮水果、鮮純果汁；蔬菜類：新鮮蔬菜；油脂類：植物油如沙拉油、玉米油、花生油、葵花子油；五穀類：米飯、麵食、河粉、地瓜、芋頭、冬粉；肉、魚、蛋、豆、奶類：新鮮肉類、魚蝦、水產、乾豆類、黃豆製品如豆腐、豆乾、豆漿、新鮮蛋、奶類。

■避免選用的食物：水果類：罐頭水果、蜜餞、蕃茄汁、楊桃汁；蔬菜類：醃製蔬菜如榨菜、酸菜、梅乾菜、醬瓜、蘿蔔乾、泡菜、雪裡紅、鹹菜、筍乾等；油脂類：動物油如豬油、牛油、其他油類、如瑪琪淋；五穀類：速食麵、速食粥、鹹麵包、炸薯條、麵線、蘇打餅；肉、魚、蛋、豆、奶類：火腿、香腸、臘肉、熱狗、板鴨、肉鬆、肉脯、肉乾、肉醬、鹹水鴨、雞、肉燥、鹹魚、蝦醬、魚鬆、罐頭魚、鹹蛋、皮蛋、豆乾等。

## 3 膽固醇高之食物估量：

■不含膽固醇的食物：雞蛋白、豆製品、五穀類、蔬菜類、水果類、天使蛋糕、植物油。

■膽固醇含量（毫克/100公克）：鮪魚 65g、一般淡水魚 60~80g、香腸 60g、海扇 53g、蛤 50g、香草冰淇淋 50g、一般海水魚 50~60g、白帶魚 55g、鰻魚 189g、鮑魚 182g、墨魚 180g、魚干 80g、蟹 82g、雞胸肉 80g、全脂奶 14g、鮮奶 10g、全脂調味奶 8g、脫脂奶 2g、豬三層肉 75g、羊後腿肉 70g、草魚 85g、龍蝦 85g、海蜇皮 85g、人造奶油 54g、鱒魚 50~60g、比目魚 50g、巧克力蛋糕 47g、金線魚 45g、沙魚 40g、魚肉製品 40g、巧克力冰淇淋 40g、鮭魚 35g。

■中國人每日如攝取一個平衡飲食，膽固醇食入量平均 300~500 毫克。

■建議多選用魚、家禽，少吃牛、羊、豬肉等。

■估計酒席大餐，一餐膽固醇量約 800~1500 毫克。

### （三）控制體重

維持體重於理想範圍，避免額外增加心臟負擔。

■理想體重：男性（身高-80） $\times$ 0.7 $\pm$ 10%

女性（身高-70） $\times$ 0.6 $\pm$ 10%

■控制血糖、血壓之穩定，要維持其穩定，需定期檢查並按時服藥，配合適當飲食及運動。

■正常血糖值：空腹在 80~120 毫克。

■依據世界衛生組織對高血壓所下之定義，指收縮壓大於 160，舒張壓大於 90 毫米汞柱之血壓稱之，故應維持小於 140/90 毫米汞柱。

高血糖及高血壓均易使心血管阻塞的發病增加，以及罹患腦出血中風或其他併發症，故應好好治療。

### （四）維持良好的心情，避免太緊張、生氣或具壓力的情境：心身獲得良好調適，避免影響自主神經系統，間接增加心臟負擔。

1. 多表達心理的感受，並分析原因。

2. 尋求醫護人員、家人親友、信仰之支持。

3. 養成早睡早起、規律運動的習慣。

4. 調整生活或處事型態（若有競爭；時間的緊迫感；緊張易怒；求好心切；不耐煩；挑剔等性格需重新調整）。

## 5. 學習放鬆心情的方法：

- 避免太興奮，緊張或具壓力的情境。
- 生氣時閉上眼睛，深呼吸避免發怒。
- 不安緊張時閉目休息，逐一鬆弛各肢體，放鬆全身。
- 在忙碌中安排適當休息或度假。
- 必要時尋求心理諮商或使用輕微的鎮定劑。

## (五) 適度的運動及運動原則

心肌梗塞後若無合併症，應採適度、漸進性運動，以利血循，增加運動之耐受力。

### 1. 運動的好處：

促進身體健康增加血液循環，消除壓力，降低抑鬱，降低心跳速率及血壓、血糖，減少壓力反應，增加氧之攝取量並增加運動的耐受力。

### 2. 運動前應注意事項：

- 心肌梗塞後若無合併症，在醫護人的指導下，採漸進活動。
- 第一次從事新的活動時，應測量脈搏。
- 避免閉氣用力及部份運動（如舉重、提重物、憋氣、氣功等）。
- 運動前後必須包括 5~10 分鐘的暖身，及暖身活動。
- 運動最好時間是飯後 2 小時以後。
- 感冒未癒，身心疲勞時，請勿運動。

### 3. 何時停止運動？

- 心跳增加超過平常 20 次以上。
- 覺得呼吸困難、胸痛時。
- 臉色變蒼白，流汗過多時。
- 過度疲勞時。

若有上述情況發生時，就必須終止現在的活動。

## (六) 避免過冷、過熱的刺激，以防心絞痛的發作，如太冷的天氣外出，應注意保暖；避免過燙的熱水，使血管擴張致血壓下降、暈眩等意外發生。

- 保持排便通暢，多進食易消化及含纖維質高的食物，如青菜、水果等。
- 性交宜適當，以免引發意外及不適。
- 定期檢查、按時服藥，並接受適當之指導。
- 隨時攜帶硝化甘油藥片及小卡片（上註明地址及緊急連絡人姓名、電話號碼及患有什麼病）。

### ✚ 含硝化甘油藥片應注意事項：

1. 注意藥物應置在避光瓶內，打開瓶後三個月即失效，未開封及避光可保存六個月，並應置放於乾燥處。
2. 胸痛發作時置一藥片於舌下，最好坐下或躺下服用，防血管擴張致血壓下降、頭暈等副作用發生。
3. 若含服第一顆五分鐘後無效，可每間隔五分鐘含第二顆、第三顆；最多不超過三顆，若疼痛仍未改善或消退，就應立即找醫生或叫救護車到最近的急診單位求治。

各位同仁應定期做健康檢查，心肌梗塞和高血壓、糖尿病一樣是慢性病，需要長期吃藥來控制病情，不是沒有發作就是康復了。



## 捌、各類活動訊息

### 雲林行腳 民藝耀揚千里行系列活動

時間：5月3日~6月28日晚上7:30

5月3日(六)北港朝天宮前廣場

5月10日(六)土庫鎮公所四樓多功能文化展演館

5月17日(六)崙背鄉公所廣場

5月24日(六)虎尾六房媽紅壇廣場

5月31日(六)水林鄉燦林國小

演出內容

說唱藝術、魔術秀、肚皮舞、小丑雜耍、夜光龍、少林武功特技、打拳頭賣膏藥、懷念金曲。

## 玖、笑話學英文 (資料來源：<http://dgdel.nchu.edu.tw/>)

### The Cause of Arthritis

#### 關節炎的原因

A drunkard was seated beside a clergyman on a bus. After reading a newspaper for a while, he asked the father, "What may be the cause of arthritis?"

Looking at the drunkard's dirty shirt, rouge-reddened lips, and an empty bottle left in his bag, the divine answered, "Most probably idle life with too much liquor in brothels." Then, after a few minutes' silence, the priest asked the tippler, "How long have you had it?"

"Me?" the toper replied, "I've been okay, but the paper says the Pope has had a serious arthritis for a long long time!"

#### [譯註]

有個醉漢，在公車上，坐在某教士旁邊。在看報紙一會兒之後，他問那神父：「什麼或許是關節炎的原因呢？」

看著那醉漢的髒襯衫，被唇膏染紅的嘴唇，以及留在包包內的空瓶子，那神職人員回說：「最可能的(原因)是懶散的生活，喝太多酒，在妓院裡。」然後，在靜默幾分鐘之後，那教士問那喝醉的人說：「你得那個多久了？」

「我？」那酒徒回答說，「我一直好好的，不過報紙上說教宗已經得了嚴重的關節炎好久好久了！」

#### 註：

- 1.drunkard, toper, tippler 都指「酒徒、醉漢」。
- 2.clergyman, divine, priest 都指「教士、神職人員」。
- 3.rouge 即「口紅、唇膏」(= lipstick)，男女接吻時男人唇上會染口紅。
- 4.liquor (烈酒), brothel (妓院)。

## 壹拾、 公教人員特約休閒活動中心名單

公教人員特約休閒活動中心名單		地 址
1	庄腳所在	宜蘭縣員山鄉枕山村坡城路 69-9 號
2	台灣到處趴趴走	宜蘭市校舍路 29 巷 118 號 3 樓
3	頭城農場	宜蘭縣頭城鎮更新路 125 號
4	坪林茶業博物館	台北縣坪林鄉水德村水筆淩坑 19-1 號
5	平林休閒農場	台北縣雙溪鄉平林村外平林 35 號
6	馬告生態公園	宜蘭縣大同鄉英士村明池山莊 1 號
7	番婆林觀光花園休閒農場	台北縣三芝鄉錫板村 17 鄰番婆林 44 號
8	世界宗教博物館	台北縣永和市中山路一段 236 號 7 樓
9	九斗村休閒農場	桃園縣新屋鄉九斗村 4 鄰 5 號
10	苗栗縣旅客服務映象園區	苗栗縣公館鄉館南村 14 鄰 352 號
11	飛牛牧場	苗栗縣通霄鎮南和里 166 號
12	探索樂園 馬拉灣	台中縣后里鄉安眉路 115 號
13	沐心泉休閒農場	台中縣新社鄉中和村中興街 60 號
14	台灣省農會休閒綜合農牧場	台中縣外埔鄉水美村山腳巷 56 號
15	九族文化村	南投縣魚池鄉大林村金天巷 45 號
16	杉林溪森林遊樂區	南投縣竹山鎮大鞍里溪山路 6 號
17	大山休閒農場	彰化縣花壇鄉灣東村灣福路 60 巷 13 弄 13 號
18	台灣民俗村	彰化縣花壇鄉灣雅村三芬路 360 號
19	劍門生態花果園休閒農場	彰化縣大村鄉茄苳村(路)2 段 143 巷 72 號
20	嘉義農場生態渡假玩國	嘉義縣大埔鄉西興村 4 鄰 3 號
21	仙菇休閒教育農場	嘉義縣中埔鄉社口村社口 24 號
22	台南市古蹟巡禮	臺南市永華路
23	曾文水庫風景區	台南縣楠西鄉密枝村 70 號
24	大坑休閒農場	台南縣新化鎮大坑里 82 號
25	頑皮世界野生動物園	台南縣學甲鎮頂洲里頂洲 75-25 號
26	錦鯉之鄉休閒農場	台南縣學甲鎮三慶里紅茄 113-50 號
27	尖山埤江南渡假村	台南縣柳營鄉旭山村 60 號
28	走馬瀨農場	台南縣大內鄉二溪村噶哩瓦 61 號
29	溪南春休閒渡假漁村	台南縣七股鄉溪南村 42-1 號
30	集來休閒農場	高雄縣杉林鄉集來村通仙巷 109 號
31	新光兆豐休閒農場	花蓮縣鳳林鎮林榮里永福街 20 號
32	怡園渡假村	花蓮縣壽豐鄉豐坪路 3 段 6 巷 21 號
33	池上蠶桑休閒農場	台東縣池上鄉萬安村 7 鄰 27 號
34	初鹿牧場	台東縣卑南鄉明峰村牧場 1 號

公教人員特約休閒活動中心名單		地 址
35	台東縣農會東遊季溫泉渡假村	台東縣卑南鄉溫泉村溫泉路 376 巷 18 號
36	劍湖山世界	雲林縣古坑鄉永光村大湖口 67 號
37	國立科學工藝博物館	高雄市三民區九如一路 720 號
38	清境農場	南投縣仁愛鄉大同村定遠巷 25 號
39	香格里拉休閒農場	宜蘭縣冬山鄉大進村梅山路 168 號
40	南元農場	台南縣柳營鄉果毅村南湖 25 號
41	勝洋休閒農場	宜蘭縣員山鄉尚德村八甲路 15-6 號
42	台南縣虎頭埤風景區管理所	台南縣中興路 42 巷 36 號
43	捷安特單車休閒服務站	台中市文化路 1 段 17 號 2 樓